



ISSA CONSTRUCTION SECTION



Comité AISS Construction

CRAMIF - Service Prévention
17-19 place de l'Argonne
F - 75019 PARIS

© 33 1 40 05 38 02 - Fax. 33 1 40 05 38 84

construction.issa@cramif.cnamts.fr

<http://www.int/prevention-construction>



International Section for the Prevention
of Occupational Risks in the Construction Industry

Comité International pour la Prévention
des Risques Professionnels dans la Construction

Internationale Sektion für die Prävention
von Berufsrisiken in der Bauwirtschaft

Comité Internacional para la Prevención
de los Riesgos Profesionales en la Construcción

DO YOU KNOW THE ISSA?

The ISSA, International Social Security Association, founded in 1927, has its headquarters at the International Labour Office in Geneva (Switzerland).

The main objective of this internationally-recognized organization is to defend and promote social security in the world.

With over **350 member institutions in more than 135 countries** the ISSA is an **international forum for discussing ideas and sharing experiences.**

The ISSA also coordinates the activities of 10 other International Accident Prevention Sections, that are based in various countries.

Do you want to learn more about the ISSA, its organization, its programs and activities?

Contact the ISSA or visit its website!

Welcome to the world of social security!

CONNAISSEZ-VOUS L'AISS ?

L'AISS, Association Internationale de la Sécurité Sociale, fondée en 1927, a son siège à Genève (Suisse), au Bureau International du Travail.

Organisation universelle et partenaire reconnu, elle a pour objectif principal de défendre et promouvoir la sécurité sociale dans le monde.

Avec plus de **350 membres dans plus de 135 pays** elle représente donc un **forum international d'échanges et d'expériences.**

Elle coordonne également les activités de prévention de 10 autres Comités internationaux, dont les secrétariats sont situés dans différents pays.

Vous désirez en apprendre davantage sur l'AISS, son organisation, son fonctionnement et ses activités ?

Prenez contact ou consultez son site Internet !

Bienvenue dans le monde de la sécurité sociale !

AISS

4, route des Morillons
Case Postale 1
CH - 1211 Genève 22

KENNEN SIE DIE IVSS?

Die Internationale
Vereinigung für Soziale
Sicherheit (IVSS), im Jahre
1927 gegründet, ist eine
Weltorganisation von
Institutionen, die für das
System der Sozialen
Sicherheit sorgen.

Ihr Sitz ist in Genf (Schweiz)
beim Internationalen
Arbeitsamt.

Wesentliches Ziel der IVSS
ist es, die soziale Sicherheit
weltweit zu wahren, zu
fördern und
weiterzuentwickeln.

Mit über **350 Mitgliedern
in 135 Ländern** stellt sie
ein **internationales Forum für
Erfahrungsaustausch** dar.

Die IVSS hat internationale
Sektionen für die wichtigsten
Wirtschaftsbereiche
eingesetzt, in denen
Fachleute alle anfallenden
Probleme erörtern. **Die
Präventionsaktivitäten
dieser Sektionen werden
von der IVSS koordiniert.**

**Sie möchten mehr erfahren
über die IVSS, ihre
Organisation, ihre
Betriebsweise und ihre
Tätigkeiten?**

*Nehmen Sie Kontakt
auf oder besuchen
Sie ihre Internet-Adresse!*

**Willkommen in der Welt
der sozialen Sicherheit!**

¿CONOCE USTED LA AISS?

La AISS, Asociación
Internacional de
Seguridad Social,
fundada en 1927, tiene
su sede en Ginebra
(Suiza), en la Oficina
Internacional del Trabajo
(OIT).

Organización universal
y miembro asociado
reconocido, que tiene por
objetivo principal la
defensa y la promoción
de la seguridad social en
el mundo.

Con más de **350 miembros
repartidos en más
de 135 países representa
pues un foro internacional
de intercambios y de
experiencias.**

**También coordina las
actividades de prevención
de los 10 Comités
internacionales, cuyos
secretariados se sitúan
en distintos países.**

**¿Desea conocer más
la AISS, conocer su
organización, su
funcionamiento, sus
actividades?**

*¡Tome contacto
o consulte nuestra
página web!*

**¡Bienvenida en el mundo
de la seguridad social!**

© (+ 41-22) 799 66 16

Fax (+ 41-22) 798 63 85

issa@ilo.org - www.issa.int

THE ISSA CONSTRUCTION SECTION INTRODUCES ITSELF

📌 Why an ISSA Construction Section?

The ISSA Construction Section was created in 1968 with the objective of promoting the prevention of occupational risks in this very dangerous sector.

Thanks to an **international partners network** it constantly developed and **was able to adapt itself to the** last century's **considerable technical, economical and social changes.**

Therefore, to further ameliorate safety and health on construction sites it is really essential **to strengthen the worldwide collaboration among prevention experts.**



📌 Which are its missions?

- ➡ **To propose innovative strategies, methods and tools**, as also practical prevention solutions,
- ➡ **To adapt itself to the new challenges of the globalization.**



📌 Who is concerned by its activities?

- ➡ All those involved on construction sites (workers, prevention specialists, firms, etc.).

👉 **What are its means of action?**

- 👉 **To encourage techniques and prevention methods exchanges** through:
 - ▲ the regular organization of **international symposia and events relative to the construction industry**, etc.,
 - ▲ **Working Groups** on specific topics.



👉 **What about its network?**

- 👉 **members and correspondents around the world** and
- 👉 **several hundreds of participants in its symposia!**

You have ideas and would like to share them with international construction experts?

You want to know the new practices and tools, as also the innovative systems functioning in other countries?

THEN, WHY NOT YOU? YOUR OPINION INTERESTS US!

*Join us,
Become a member or a correspondent!*

You will then enjoy particular advantages (participation in symposia at reduced prices, etc.) and will also have the opportunity of publishing your brochures on the Section's web site.

And, above all, you will take part in debates of international prevention experts and will contribute to improve occupational safety and health worldwide!

Do not hesitate to contact us, our team will find a response to all your questions.

WE ARE EXPECTING YOU!

LE COMITÉ AISS CONSTRUCTION SE PRÉSENTE

📍 Pourquoi un Comité AISS Construction ?

Le Comité AISS Construction a été créé en 1968 dans le but de promouvoir la prévention des risques professionnels dans ce secteur particulièrement dangereux.

Grâce à un **réseau de partenaires internationaux**, il n'a cessé d'évoluer et **a su s'adapter aux vastes mutations technologiques, économiques et sociales** survenues au siècle dernier.

Néanmoins, pour améliorer encore davantage la sécurité et la santé sur les chantiers de construction il est essentiel de **renforcer la collaboration d'experts de prévention du monde entier**.



📍 Quelles sont ses missions ?

- ➡ **Proposer des stratégies, méthodes et outils innovants** et des pratiques de prévention concrètes.
- ➡ **S'adapter aux nouveaux défis de la mondialisation.**



📍 Qui est concerné par ses activités ?

- ➡ Tous les intervenants des chantiers de construction (ouvriers, spécialistes de prévention, entreprises, etc.).

📍 Quels sont ses moyens d'action ?

- ➡ **Favoriser les échanges de techniques et de méthodes de prévention** grâce à :
 - ▲ l'organisation régulière de **colloques internationaux et manifestations concernant le secteur de la construction**, etc.,
 - ▲ des **groupes de travail** sur des thèmes spécifiques.

Quel est son réseau ?

- ➡ **des membres et correspondants dans le monde entier**
et
- ➡ **plusieurs centaines de participants lors de ses colloques !**



Vous avez des idées et désirez les partager avec des experts internationaux du secteur de la construction ?

Vous voulez connaître les nouvelles pratiques, les outils et systèmes innovants qui fonctionnent dans d'autres pays ?

ALORS, POURQUOI PAS VOUS ? VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE !

*Rejoignez-nous,
devenez membre ou correspondant !*

Vous bénéficierez alors d'avantages particuliers

(participation à des colloques à prix réduits, etc.
et aurez aussi la possibilité de proposer
vos publications sur le site du Comité.

**Et, surtout, vous participerez aux débats
internationaux d'experts de prévention
et vous contribuerez à l'amélioration de la sécurité
et de la santé au travail dans le monde !**

**N'hésitez pas à nous contacter, notre équipe
trouvera une réponse à vos interrogations.**

NOUS VOUS ATTENDONS !

DIE IVSS-SEKTION BAU STELLT SICH VOR

☛ Wozu eine IVSS-Sektion Bau?

Die Sektion hat 1968 ihre Arbeit mit dem Ziel aufgenommen, die internationale Zusammenarbeit zur Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten in diesem besonders gefährlichen Bereich zu fördern.

Seitdem hat ein intensiver Erfahrungsaustausch mit internationalen Partnern dazu beigetragen, einen Systemvergleich zwischen den verschiedenen Ländern herzustellen und neue flexible Lösungsansätze in der Prävention anzustossen.

Um die Arbeitssicherheit und den Gesundheitsschutz auf Baustellen weiter zu verbessern, muss die Zusammenarbeit von Präventionsexperten aus der ganzen Welt verstärkt werden.



☛ Welche Aufgabe hat die Sektion?

- ☞ **Strategien, innovative Methoden und Werkzeuge** sowie konkrete Präventionspraktiken **vorschlagen**,
- ☞ **Sich an die neuen Herausforderungen der Globalisierung anpassen.**



☛ Wer ist die Zielgruppe ihrer Tätigkeiten?

- ☞ Unternehmer,
Führungskräfte,
Beschäftigte,
Präventionsspezialisten
usw. in der Bauwirtschaft.

☞ Welche Aktionsmittel stehen zur Verfügung?

☞ Informationsaustausch über neue Techniken und Präventionsmethoden

- ▲ regelmässige Veranstaltung von **internationalen Kolloquien und Tagungen bezüglich der Bauwirtschaft** usw.,
- ▲ Einrichtung von **Arbeitsgruppen zu bestimmten Themen** (z.B. Ergonomie).

☞ Wie sieht ihr Netzwerk aus?

- ☞ **Mitglieder und Korrespondenten auf der ganzen Welt** und
- ☞ Hunderte von Teilnehmern an ihren Kolloquien!



Sie haben Ideen und möchten diese mit internationalen Experten aus dem Bauwesen austauschen?

Sie wollen die neuen Praktiken und Werkzeuge, sowie innovative Systeme, die in anderen Ländern angewandt werden, kennenlernen?

WARUM NICHT SIE? IHRE MEINUNG INTERESSIERT UNS!

*Treten sie bei,
werden sie Mitglied oder Korrespondent!*

Sie werden an internationalen Debatten von Präventionsexperten teilnehmen und damit zur Verbesserung der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes in der Welt beitragen,

Sie geniessen besondere Vorteile und können zu ermässigten Preisen an internationalen Kolloquien und Weltkongressen teilnehmen,

Sie können Ihre Veröffentlichungen in der Website der Sektion einstellen.

Zögern Sie nicht, mit uns Kontakt aufzunehmen, unser Team wird auf alle Ihre Fragen eine Antwort finden.

WIR RECHNEN MIT IHNEN!

PRESENTACIÓN DEL COMITÉ AISS CONSTRUCCIÓN

¿Por qué un Comité AISS Construcción?

El Comité AISS Construcción nació en el año 1968 con el fin de promover la prevención de los riesgos profesionales en este Sector muy arriesgado.



Gracias a una **red de asociados internacionales**, ha ido evolucionando y **ha sabido adaptarse a las amplias mutaciones desde el punto de vista técnico, económico y social** del siglo pasado.

Sin embargo, es importante mejorar aún más la seguridad y la salud en las obras de construcción, **reforzando la colaboración de los expertos de prevención.**

¿Cuáles son sus misiones?

- ⇒ **Proponer estrategias, métodos y nuevas herramientas** y prácticas de prevención concretas,
- ⇒ **Acomodarse de los nuevos retos de la mundialización.**

¿A quién le corresponde estas actividades?

- ⇒ Todos los que trabajan en la construcción (obreros, especialistas de prevención, empresas, etc.).



📌 ¿Cuáles son sus medios de acción?

- **Favorisar los intercambios de técnicas y de métodos de prevención** gracias a :
 - ▲ la organización puntualmente de **coloquios internacionales y manifestaciones internacionales referente al sector de la construcción**, etc.,
 - ▲ **grupos de trabajos** sobre temas específicos.

📌 ¿Cuál es su red?

- **miembros y correspondientes en el mundo entero**
y
- **varios centenares de participantes durante los coloquios.**



¿Tiene ideas y desea compartirlas con expertos internacionales del sector de la construcción?

¿Desea conocer las nuevas prácticas, las herramientas y los sistemas inovadores que funcionan en otros países?

¡SU OPINION NOS INTERESA!

¡Hagase miembro o correspondiente!

Así beneficiará de ventajas particulares (participación a los coloquios con precio reducido, etc.) y tendrá la posibilidad de proponer sus publicaciones en la página web del comité.

Y, sobre todo, participará en los debates internacionales de expertos de prevención y contribuirá a la mejora de la seguridad y de la salud en el trabajo en el mundo!

No vacile en ponerse en contacto con nosotros : nuestro equipo le dará una respuesta a cada una de sus interrogaciones.

¡LE ESPERAMOS!



Section's organization
Organisation du Comité
Sektionsorganisation
Organización del Comité

■ *Chairmanship and Secretariat General*

■ *Présidence et Secrétariat Général*

■ *Vorsitz und Generalsekretariat*

■ *Presidencia y Secretariado General*



CRAMIF (Caisse Régionale d'Assurance Maladie d'Ile-de-France),
F - Paris.

■ *Vice-Chairmanship and Bureau members*

■ *Vice-présidence et Membres du Bureau*

■ *Stellvertretende Vorsitzende und
Vorstandsmitglieder*

■ *Vice-Presidencia y Miembros de la Mesa
Directiva del Comité*



BG BAU (Arbeitsgemeinschaft der Bau-Berufsgenossenschaften),
D - Berlin.



CNAC-NAVB (Comité National d'Action pour la sécurité et l'hygiène dans la Construction),
B - Bruxelles.



Instituto Superior Tecnico,
P - Lisboa.



Stichting Arbouw,
NL - Amsterdam.



THE CENTER
TO PROTECT WORKERS'
RIGHTS C.P.W.R.
U.S.A. - Washington.

The various ISSA Sections

Les différents Comités AISS

Die verschiedenen IVSS - Sektionen

Los distintos Comités AISS



Agriculture Section

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

Chemistry Section

Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie



Construction Section

Caisse Régionale d'Assurance Maladie d'Ile-de-France - CRAM Ile-de-France

Education and Training Section

Commission de la Santé Sécurité du Travail (CSST)



Electricity - Gas - Long-distance Heating - Water Section

Berufsgenossenschaft der Feinmechanik und Elektrotechnik

Health Services Section

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege



Information Section

Institut pour la prévention, la protection et le bien-être au travail (PREVENT)

Iron and Metal Section

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (AUVA)



Machine and System Safety Section

Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gaststätten

Mining Section

Bergbau-Berufsgenossenschaft



Research Section

Institut National de Recherche et de Sécurité (INRS)



Directeur de la Publication : Gérard ROPERT
Conception : Elvire ALLARD - AISS - Réalisation Chaîne graphique
Maquette-composition : Corine PANGAUD
Dépôt légal : 3^e trimestre 2009 - Impression X



Comité AISS Construction

CRAMIF - Service Prévention
17-19 place de l'Argonne
F - 75019 PARIS

☎ 33 1 40 05 38 02 - Fax. 33 1 40 05 38 84

construction.issa@cramif.cnamts.fr

<http://www.int/prevention-construction>